

EXPERIENCIAS DE BILINGÜISMO EN LA RIOJA EN LOS CENTROS PILC

INTRODUCCIÓN

Trabajamos en el Centro Sagrado Corazón de Logroño. Es un centro muy complejo que abarca desde infantil hasta Bachillerato, incluyendo Ciclos Formativos.

Llevamos participando en los programas de innovación lingüística desde hace cuatro años. Actualmente somos 8 los profesores que participamos entre Primaria y Secundaria.

Nuestra visión ha cambiado bastante desde el comienzo hasta ahora por diversos motivos. El primero, que el profesorado ha cambiado y cada vez más profesores se han ido incorporando al proyecto. Esto nos ha permitido más capacidad de maniobra y nuevas perspectivas que iremos explicando más adelante.

También nuestro enfoque de trabajo es diferente ahora. En principio la información de la que disponíamos era escasa, estábamos bastante desorientadas y carecíamos de medios en general. Todo era bastante ambiguo y teníamos un fin muy poco definido.

Poco a poco hemos ido ubicando nuestros objetivos y nuestras posibilidades reales de alcanzarlos. Los cursos del CPR relacionados con Bilingüismo, metodología AICLE, intercambios de experiencias así como nuestro propio “ensayo-error” nos ha ayudado enormemente a conseguir esto.

COMIENZO

En un principio éramos menos profesores y lo que nos proponíamos era hacer más presente el inglés en el día a día del alumno. Para ello empezamos utilizando el libro ‘Find out’ de Heinemann que nos permitía repasar y ampliar vocabulario y alguna que otra estructura a la vez que utilizar el inglés como lengua vehicular para ver otra materia.

Esta experiencia motivó bastante a los alumnos, sobre todo cuando realizábamos proyectos, llevábamos a clase algún tipo de material manipulativo, realizamos algún experimento...

Ahí nos dimos cuenta que los niños eran muy receptivos y que ampliaron su vocabulario, pero que era insuficiente ya que, al no practicarlo de forma más continua, lo olvidaron también fácilmente.

Tras la incorporación de nuevos compañeros con la especialidad de inglés nos replanteamos cómo podíamos abordar el PILC. Pensamos que una idea interesante era trabajar aspectos de Conocimiento del Medio mediante proyectos muy básicos en inglés, instrucciones en Educación Física y en Artística. También pensamos que para hacer más visible este proyecto dentro del centro era una buena idea poner carteles en inglés, no sólo en las aulas sino también en los espacios comunes.

Aquí nos dimos cuenta de que el principal inconveniente, sobre todo en los cursos bajos, era que los alumnos no sabían leer y escribir en inglés por lo que la información escrita tenía que ser muy limitada, teniendo que hacer un mayor hincapié en recursos visuales y manipulativos.

Como nuestras pretensiones eran y son seguir trabajando en el proyecto PILC y ampliar en todo lo que podamos el uso del inglés en el centro, este año decidimos dar un paso más. En un principio pensamos que CM era una buena plataforma para utilizar el inglés da mucho más juego, son temas atractivos para los alumnos, y se pueden tratar aspectos que forman parte de su entorno. Ingenuas de nosotras creímos que utilizar un libro de texto en inglés de CM ya hecho por “especialistas” era la mejor opción. Al final elegimos el libro de Science de Oxford por ser el más asequible y el más adecuado a su nivel.

ATERRIZAJE

Nosotras no terminábamos de estar convencidas con el método que estábamos llevando. A raíz de hacer varios cursos en el CPR sobre metodología y experiencias AICLE conectamos con su punto de vista: la necesidad de aprender a leer y escribir en inglés (Jolly Phonics) y la interdisciplinariedad.

Jolly Phonics

No hemos podido incorporar el método de Jolly Phonics para este curso, pero sí otras ideas que nos gustaron mucho de los cursos que hemos hecho, como es el tema de las rutinas y la elaboración de en clase de un tema por trimestre de CM.

Rutinas

CÓMO CONTINUAR

Estamos convencidas de que si desarrollamos un método de lectoescritura en inglés desde edades muy tempranas (4 años) conseguiremos que los alumnos sean competentes en el dominio de las cuatro destrezas del idioma y puedan adquirir la capacidad de aprender distintos conocimientos a través del inglés y, además, de una forma natural.

Nuestra prioridad para el curso que viene va a ser trabajar con el método de Jolly Phonics en 2º y 3º de Infantil. Para ello hemos conseguido que el centro aumente media hora las sesiones de inglés en estos dos cursos. La idea es continuarlo paulatinamente hasta 3º de Primaria.

También queremos compaginarlo con las rutinas desde Infantil y a lo largo de toda la Primaria y utilizar recursos visuales, manipulativos y tecnológicos para poder tratar otras materias a través de la lengua inglesa tanto en clase de CM como en clase de Inglés.

CONTINUIDAD EN LA E.S.O.

En la ESO son tres profesores de tres áreas distintas los que llevan a cabo el proyecto. Así pues se trabaja en las áreas de Religión, Matemáticas y Educación Física.

- Religión- El profesor imparte tres unidades del temario en inglés, a razón de una por trimestre. Les reparte apuntes sobre esos temas en ambos idiomas y trabajan sobre todo la comprensión en inglés y el vocabulario. Es una asignatura que se presta bastante a ello ya que se ven distintas tradiciones e historia, festivales, comidas, etc a través del estudio de las distintas religiones. El profesor realiza actividades en inglés para evaluar los conocimientos obtenidos, pero sólo se cuentan para subir nota.

- Educación Física- Este curso el profesor va a impartir dos unidades en inglés: baseball y primeros auxilios. El método a seguir es dar instrucciones en inglés y explicar los pasos a seguir mediante dibujos y distintos objetos (ej. muñecos para practicar la respiración boca a boca.). También se les motiva a que hablen en inglés sobre todo cuando se dirigen al profesor. Para ello trabaja mediante un “sistema de puntos”: si los alumnos se dirigen a él en inglés les da puntos. Cada cinco puntos obtenidos consiguen un punto positivo en la evaluación. Suele dar bastante buen resultado y los alumnos después de un tiempo automatizan esta forma de trabajar.

- Matemáticas- El profesor de Matemáticas imparte a dos cursos de cuarto de la ESO de las cuatro líneas que hay y lo lleva a cabo en las llamadas “Matemáticas B”. Cada evaluación imparte dos unidades didácticas. Las explicaciones del tema se dan en inglés, siempre asegurándose de que los alumnos lo han entendido y utilizando el castellano en caso de ser necesario en un momento puntual. Así mismo los alumnos salen a la pizarra a explicar los deberes en inglés. Los que lo hacen tienen un refuerzo positivo de cara a las notas. Los exámenes tienen los enunciados en inglés. El profesor de matemáticas lleva un sistema de puntos anglosajón: los alumnos tienen que conseguir 100 puntos a lo largo de la evaluación.